



Reflex Stick Multi Pro 14 kanalen

2.4 GHZ FHSS DIGITAAL PROPORTIONEEL RADIOBESTURINGSSYSTEEM

Aandacht - Aandacht Attenzione - Atención - Pas op	02
NL // Gebruiksaanwijzing	03 - 10
GB // Gebruiksaanwijzing	11 - 18
FR // Veiligheidsaanwijzing	19 - 20
IT // Veiligheidsvoorschriften	21 - 22
ES // Veiligheidsvoorschriften	23 - 24
NL // Veiligheidsinstructies	25 - 26



ACHTUNG // ATTENTIE // ATTENZIONE // ATENCIÓN // PAS OP

NL // Belangrijke opmerking

Voordat u uw product voor het eerst gebruikt of reserveonderdelen bestelt, moet u controleren of uw handleiding up-to-date is. Deze handleiding bevat de technische installaties, belangrijke instructies voor een correcte inbedrijfstelling en gebruik en productinformatie in overeenstemming met de huidige status vóór het afdrukken.

afdrukken. De inhoud van deze handleiding en de technische specificaties van het product kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

U kunt de laatste versie van uw handleiding vinden op www.carson-modelsport.com

GB // Belangrijke informatie

Controleer voordat u uw product voor het eerst gebruikt of reserveonderdelen bestelt of uw handleiding volledig up-to-date is. Deze handleiding bevat de technische bijlagen, belangrijke instructies voor een correcte inbedrijfstelling en gebruik en productinformatie.

bijgewerkt voordat deze ter perse gaat. De inhoud van deze handleiding en de technische gegevens van het product kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Voor de laatste versie van uw handleiding, zie: www.carson-modelsport.com

FR // Belangrijke opmerking

Voordat u het product in gebruik neemt of reserveonderdelen bestelt, moet u ervoor zorgen dat u de meest recente versie van de handleiding hebt. Deze handleiding bevat technische informatie, belangrijke instructies voor de ingebruikname en het gebruik van het apparaat, en informatie over het product die overeenkomt met het kennisniveau op het moment van drukken. De inhoud van de

handleiding en de technische kenmerken van het product kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

U vindt de actuele versie van de handleiding op het volgende adres: www.carson-modelsport.com

IT // Belangrijke opmerking

Prima della prima messa in funzione del prodotto o prima di ogni ordinazione di ricambi verificare se il manual a disposizione corrisponde alla versione più recente. Deze handleiding bevat alle technische informatie, alle belangrijke instructies voor een correcte werking en een correct gebruik, evenals alle informatie over het product die overeenkomt met de huidige status prima della stampa.

Il contenuto del presente manuale e i dati tecnici del prodotto possono essere modificati senza preavviso.

La versione più aggiornata del presente manual è disponibile al seguente link: www.carson-modelsport.com

ES // Belangrijke opmerking

Vóór de eerste ingebruikname van uw product en telkens wanneer u vragen hebt over het opnieuw in gebruik nemen van onderdelen, dient u te controleren of de handleiding geactualiseerd is. Deze handleiding bevat technische gegevens, belangrijke instructies voor een correcte ingebruikname en een correct gebruik, evenals informatie over het product volgens de gebruiksaanwijzing.

producto conforme al estado más actual antes de la impresión. De inhoud van deze handleiding en de technische gegevens van het product kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Encontrará la versión actualizada del manual en: www.carson-modelsport.com

NL // Belangrijke informatie

Controleer bij het eerste gebruik van uw product of bij elke bestelling van extra onderdelen of uw handleiding up-to-date is. Deze handleiding bevat de technische bijlagen, belangrijke aanwijzingen voor de juiste inbedrijfstelling en het gebruik, alsmede productie-informatie volgens de actuele

stand voor het ter perse gaan. De inhoud van dit handboek en de technische productspecificaties kunnen zonder voorafgaande aankondiging worden gewijzigd.

De meest actuele versie van uw handleiding vindt u hier: www.carson-modelsport.com

Geachte klant

Wij feliciteren u met de aankoop van uw CARSON product, dat is vervaardigd volgens de huidige stand van de techniek.

Omdat wij voortdurend proberen onze producten verder te ontwikkelen en te verbeteren, behouden wij ons het recht voor om op elk moment en zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen in de technologie, uitrusting, materialen en vormgeving.

Er kunnen daarom geen claims worden ontleend aan kleine afwijkingen in het product dat u hebt ontvangen van de gegevens en afbeeldingen in deze handleiding.

Deze gebruiksaanwijzing is een integraal onderdeel van het product. Bij niet-naleving van de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies in deze handleiding vervalt de garantie.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik en voor het geval u het product wilt doorgeven aan derden.

Garantievoorwaarden

CARSON garandeert dit product gedurende 24 maanden tegen fabricagefouten in materiaal en vakmanschap bij normaal gebruik vanaf de datum van aankoop bij een erkende dealer. In geval van een defect tijdens de garantieperiode dient u het product samen met het aankoopbewijs terug te sturen naar uw geautoriseerde dealer.

CARSON zal naar eigen goeddunken, tenzij wettelijk anders bepaald, het defect kosteloos repareren:

- (a) Het defect kosteloos verhelpen door reparatie wat betreft materiaal en arbeid;
- (b) Het product vervangen door een identiek of gelijksoortig product.

Alle vervangen onderdelen en vervangen producten worden eigendom van CARSON. Nieuwe of gereviseerde onderdelen mogen onder de garantie worden gebruikt.

Gerepareerde of vervangen onderdelen worden gegarandeerd voor de rest van de oorspronkelijke garantieperiode. Reparaties die worden uitgevoerd of vervangende onderdelen die worden geleverd nadat de garantieperiode is verstreken, worden in rekening gebracht.

Uitgesloten van garantie zijn

- Schade of defecten als gevolg van het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften of de bedieningsinstructies, overmacht, ongelukken, onjuist of ongebruikelijk gebruik, onjuiste behandeling, ongeoorloofde wijzigingen, blikseminslag of andere invloed van hoge spanning of stroom.
- Schade veroorzaakt door verlies van controle over uw product.
- Reparaties die niet zijn uitgevoerd door een erkend CARSON servicecentrum.
- Slijtageonderdelen zoals zekeringen en batterijen
- Zuiver optische beschadigingen
- Transport-, verzend- of verzekeringskosten
- Kosten voor het weggooiën van het product en voor het instellen en opnieuw instellen van het product door het servicecentrum.
- Wijzigingen aan stekkers en kabels, openen van de behuizing en beschadiging van de labels.

Deze garantie geeft u speciale rechten en u kunt mogelijk ook andere claims indienen die van land tot land verschillen.

Verklaring van conformiteit

Hierbij verklaart TAMIYA-CARSON Modellbau GmbH & Co KG dat de radioapparatuur van het type 500501003 in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:

www.carson-modelsport.com/de/produkte.htm

Maximaal zendvermogen:

100 mW (20db) Modulatie FHSS



Betekenis van het symbool op het product, op de verpakking of in de gebruiksaanwijzing: Elektrische apparaten zijn recyclebare materialen en mogen aan het einde van hun levensduur niet met het huisvuil worden weggegooid! Help ons het milieu te beschermen en hulpbronnen te sparen door dit apparaat in te leveren bij de daarvoor bestemde inzamelcentra. Als u vragen hebt, neem dan contact op met de organisatie die verantwoordelijk is voor afvalverwijdering of met uw vakhandelaar.

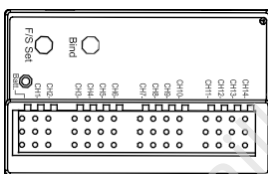
Wij wensen u veel plezier met uw CARSON product!

Lees deze handleiding zorgvuldig door voor gebruik!

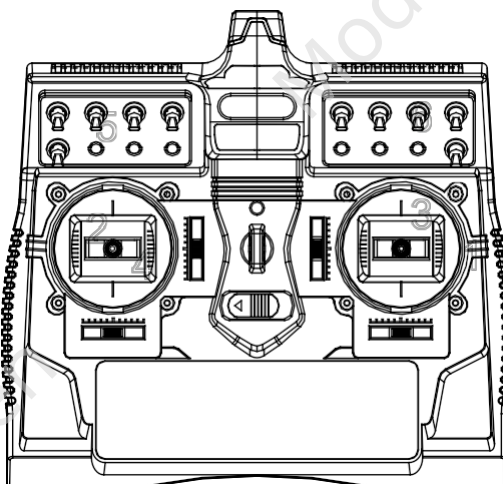
INHOUD

Voorwoord.....	3	Aansluiting op de ontvanger.....	7
Omvang van de levering	4	De batterijen van de zender plaatsen.....	7
Veiligheidsinstructies.....	5	Zender.....	8
Voorzichtig.....	6	De zender en ontvanger aansluiten (binden)	9
Bedieningsprocedure.....	6	Trim	9
Speciale functies van de 2,4 GHz afstandsbedieningen.....	6	Technische gegevens	10
Voordelen van 2,4 GHz-technologie	6	Veiligheidsrichtlijnen accu	10
Speciale aandachtspunten.....	6		

LEVERINGSOMVANG



Ontvanger



Zender

VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

Veiligheidsinstructies en bedoeld gebruik

Dit product is uitsluitend ontworpen voor hobbydoeleinden en mag alleen worden gebruikt in daarvoor bestemde gebieden.

Met dit model mogen geen personen of dieren worden vervoerd.

Om bedieningsfouten te voorkomen, moet u vóór gebruik beslist de bedieningshandleiding lezen!

Deze modellen mogen alleen worden gebruikt met de carrosserie op de juiste manier bevestigd.

Wees voorzichtig bij het verwijderen van de carrosserie, omdat sommige onderdelen erg heet worden tijdens het rijden.

Houd er rekening mee dat verschillende modellen een verhoogd geluidsniveau kunnen produceren.

Controleer voor elke rit of de brandstoftank goed is afgesloten en de accu correct is geïnstalleerd.

Om te voorkomen dat het model draait met storingen in het besturingssysteem en dus onbestuurbaar is, moeten de batterijen van de zender en het model worden gecontroleerd om er zeker van te zijn dat ze in perfecte staat zijn.

De correcte montage van het model moet altijd worden gecontroleerd voor en na elk gebruik; draai de schroeven en moeren aan indien nodig.

Dit product is geen speelgoed!

- Dit product is geen speelgoed en de bediening moet stap voor stap worden aangeleerd.
- Kinderen jonger dan 14 jaar mogen het model alleen bedienen onder toezicht van een volwassene.

Het bedienen van RC modellen is een fascinerende hobby, maar het moet met de nodige zorg en aandacht gebeuren. Aangezien het model een aanzienlijk gewicht heeft en een zeer hoge snelheid bereikt, kan ongecontroleerde bediening aanzienlijke schade en letsel veroorzaken, waarvoor u als gebruiker aansprakelijk bent.

Alleen een perfect gemonteerd model zal functioneren en reageren zoals verwacht.

Improviseer nooit met ongeschikte hulpmiddelen, maar gebruik indien nodig alleen originele reserveonderdelen. Zelfs bij een voorgeïnstalleerd model moet u controleren of alle aansluitingen precies en goed vastzitten.

RC-modellen kunnen gevaarlijk zijn en persoonlijk letsel of schade aan eigendommen veroorzaken. De spanning van het rijden met een RC-model ligt in de juiste montage van het model en de zorgvuldige en nauwgezette bediening ervan.

1. Volg alle waarschuwingen en instructies in deze handleiding.
2. Wees "veiligheidsbewust" en gebruik altijd uw gezond verstand.
3. Onthoud dat het besturen van RC-modellen vaardigheid vereist, die niet snel kan worden verworven, maar wordt ontwikkeld door goede instructie en oefening.
4. Neem geen risico's, zoals het besturen van uw model bij slecht weer of ondanks een bekende storing.
5. Dankzij de speciale technologie van de afstandsbediening vormen de 2,4 GHz zender en ontvanger één geheel en zijn ze met elkaar gesynchroniseerd. Dit betekent dat de ontvanger niet kan worden beïnvloed door andere zenders of radiosignalen. Het is daarom niet meer nodig om te controleren of andere modellen in de buurt op hetzelfde frequentiekanaal werken, zoals het geval was met de eerder gebruikte frequenties (27/35/40 MHz).
6. Houd u aan de voorschriften van de RC-spoorweg als u uw model op een spoorweg gebruikt.

7. Rijden op de openbare weg is zeer gevaarlijk voor zowel automobilisten als RC-modellen. Daarom moet u afzien van het rijden op de openbare weg en pleinen.
8. Vermijd altijd om met uw modelauto in de richting van mensen of dieren te rijden of te sturen. Deze modelauto's accelereren zeer snel en kunnen ernstig letsel veroorzaken.
9. Stop het gebruik zodra u storingen of onregelmatigheden bij het gebruik van uw model vermoedt of vaststelt. Zet uw model pas weer aan als u zeker weet dat het probleem is verholpen. RC modellen zijn geen "speelgoed" - veiligheidsmaatregelen en vooruitziend denken zijn essentieel bij het bedienen van een op afstand bestuurd model!
10. Gebruik de optie voor een veilige instelling. In het geval van een storing in de signaaloverdracht (bijvoorbeeld door een lage zendspanning), zet dit het model in een besturingstoestand die een ongecontroleerde start voorkomt.

Neem de tijd om de pagina's van deze handleiding zorgvuldig door te lezen voordat u met de montage begint.

LET OP

U kunt de controle over uw model verliezen als de batterij van de zender of ontvanger onvoldoende spanning heeft. Een ontvangerbatterij die na langdurig gebruik spanningsloos wordt, zal de servo's heel langzaam laten bewegen en de besturing zal onvoorspelbaar worden. Als u in het bezit bent van een model

model waarbij de elektromotor en de ontvanger door dezelfde batterij worden gevoed (het zogenaamde BEC-systeem), moet u stoppen zodra de topsnelheid sterk daalt, anders verliest u kort daarna de controle over het model.

BEDIENINGSPROCEDURE

Hoewel in sommige publicaties wordt beweerd dat de volgorde voor het opstarten van de zender en ontvanger niet meer belangrijk is voor 2,4 GHz systemen, raden wij u aan de gebruikelijke volgorde voor eerdere systemen aan te houden.

- **Vóór gebruik:** Schakel eerst de zender in, dan de ontvanger. Sluit ten slotte de batterij van de aandrijving aan op de controller.

- **Na gebruik:** Ontkoppel de batterij van de controller. Schakel de ontvanger uit en vervolgens de zender.
- Controleer voor en na het bedienen van de zender of alle regelaars in de gewenste stand staan en of alle controles zijn uitgevoerd.

SPECIALE KENMERKEN VAN DE 2,4 GHZ AFSTANDSBEDIENINGEN

De transmissietechnologie met 2,4 GHz verschilt op sommige punten fundamenteel van de technologie in het frequentiebereik van 27,35 en 40 MHz, die voorheen werd gebruikt voor de afstandsbediening van modellen. De vroegere fixatie op een kanaal gedefinieerd door insteekkristallen is niet langer van toepassing, zender en ontvanger werken met één codering, de ontvanger accepteert alleen signalen met de codering van "zijn" zender. Het signaal van de zender wordt slechts enkele milliseconden per keer uitgezonden; er is een pauze voor het volgende signaal, dat langer duurt dan het zendsignaal.

Desondanks worden er in één seconde tientallen signalen ontvangen en geanalyseerd door de ontvanger. Signalen die de ontvanger als foutief herkent (onjuiste codering, tekenreeks die niet in het signaalschema past, enz.

De lengte van de antennes wordt verkort in overeenstemming met de hogere frequentie.

Afstandsbedieningen met deze transmissietechnologie zijn gratis toegestaan voor modelbouw.

VOORDELEN VAN 2,4 GHZ-TECHNOLOGIE

Hoewel het frequentiebereik dat hier wordt gebruikt ook in kanalen is verdeeld, hoeft de gebruiker zich geen zorgen te maken over de toewijzing ervan en heeft hij hier geen invloed op.

Omdat zender en ontvanger identiek gecodeerd zijn, is interferentie met een andere ontvanger door een andere zender uitgesloten.

Insteekkristallen zijn niet nodig, de zender genereert de juiste frequentie met behulp van een synthesizercircuit, net als de ontvanger, die de frequentie bepaalt die overeenkomt met zijn codering.

De tot nu toe gevreesde dubbele bezetting van een kanaal (externe zender stoot, mogelijk door overreach, met eigen ontvanger) is geëlimineerd, ontvanger en zender kunnen worden ingeschakeld zonder voorafgaand overleg met andere modelbedieners.

De informatieoverdrachtscapaciteit is aanzienlijk groter dan bij eerdere afstandsbedieningen, wat een positief effect heeft op de besturing van bijvoorbeeld digitale servo's.

Voor al bij evenementen met veel deelnemers is je eigen systeem altijd beschikbaar voor instellingen, tests en aanpassingen, omdat het aantal gelijktijdig ingeschakelde zenders praktisch onbeperkt is.

SPECIALE AANDACHT VERDIENEN

Vanwege de zeer korte golflengte kunnen obstakels de voortplanting van de radiogolven verstoren of verzwakken; er moeten zich zo weinig mogelijk obstakels in de lijn tussen de zenderantenne en de ontvangstantenne bevinden.

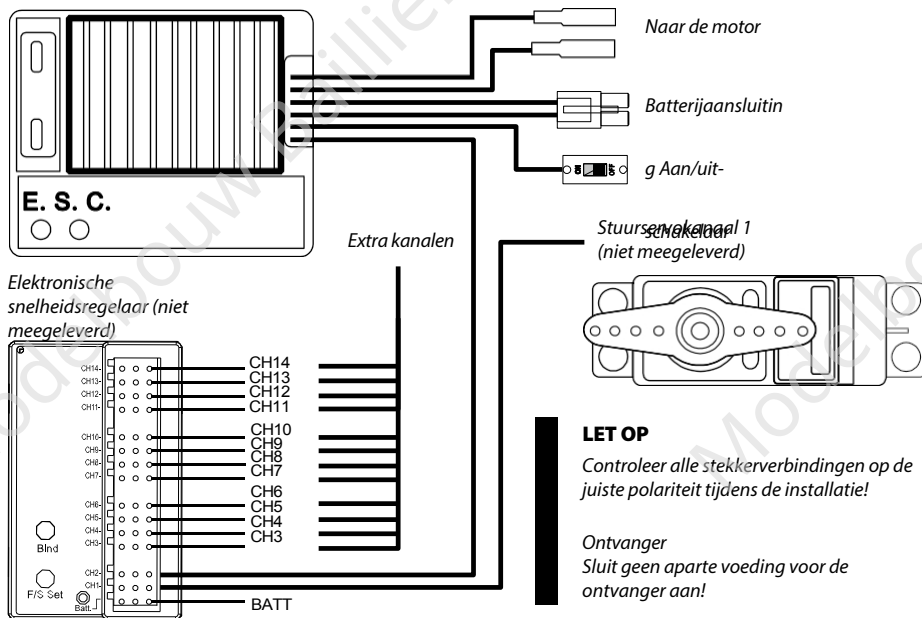
De ontvangstantenne moet zo ver mogelijk van elektrisch geleidende delen in het model worden geplaatst en duidelijk zichtbaar zijn (uit het model steken), anders bestaat het risico van verlies van bereik.

AANSLUITING OP DE ONTVANGER

De ontvanger heeft geen aparte voeding en wordt gevoed door de aandrijfacu die de motor aandrijft.
Het BEC-systeem van de elektronische snelheidsregelaar verlaagt de spanning van de aandrijfacu tot een waarde die compatibel is met de ontvanger.

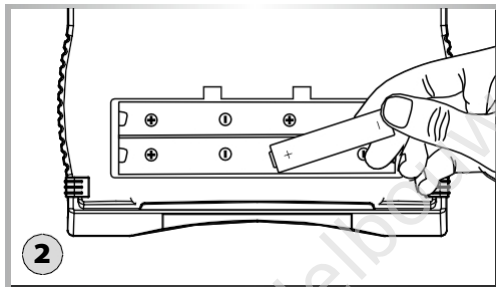
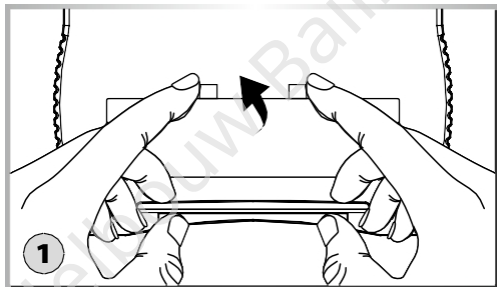
Er kunnen NiMH-accupacks van 4,8 V tot 6 V worden gebruikt. Batterijen met een hogere spanning kunnen de ontvanger en de servo's beschadigen.

Gebruik alleen elektronische snelheidsregelaars met een BEC-aansluiting.



DE BATTERIJEN VAN DE ZENDER PLAATSEN

1. Open het batterijklepje aan de achterkant van de zender.
2. Plaats 4 volledig opgeladen oplaadbare batterijen of nieuwe AA/Mignon-batterijen. Zorg ervoor dat de polariteit correct is.
3. Sluit vervolgens het batterijvak weer met het klepje. Het klepje moet goed vastklikken. Controleer of het goed vastzit.

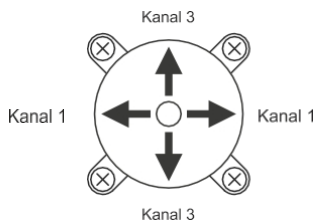
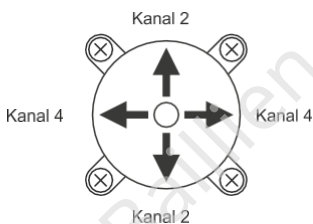
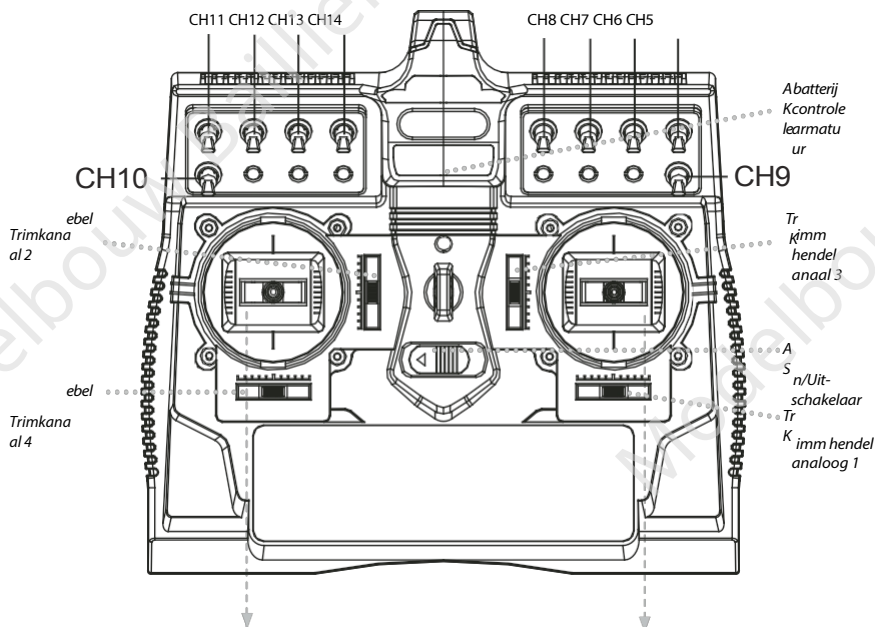


ZENDER

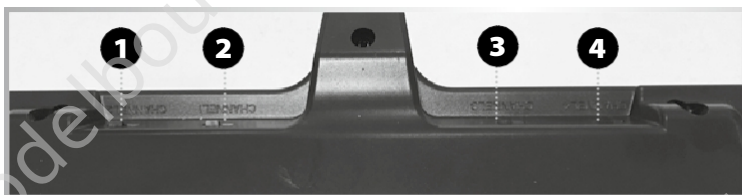
CH 10-14:
3 positie knoppen
aan/uit/aan



CH 05-09:
3
standenschakelaar
aan/uit/aan



SCHAKELAAR SERVO-OMKEER



1. Servo omkeer kanaal 2
2. Servo omkeer kanaal 1
3. Servo omkeer kanaal 3
4. Servo omkeer kanaal 4

AANSLUITING VAN ZENDER EN ONTVANGER (BINDING)

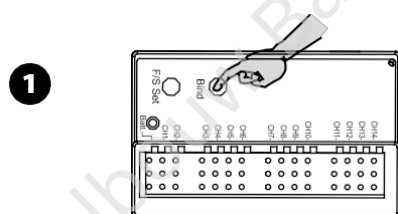
Toewijzing van de zenderidentificatie aan de ontvanger (binding)

Naast de besturingsinformatie wordt in de afstandsbedieningsmodus bij elke puls van de zender een elektronische identificatie verzonden, waarmee de ontvanger herkent dat het om een signaal van "zijn" zender gaat.

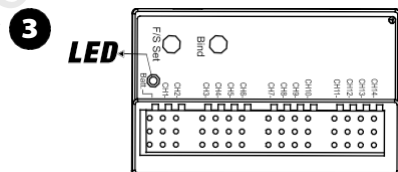
signaal van "zijn" zender. Aangezien er vele miljoenen zenderidentificaties beschikbaar zijn, is het uiterst onwaarschijnlijk dat een vreemde zender je ontvanger kan beïnvloeden.

Elke nieuwe ontvanger moet deze identificatie echter eenmalig van de zender krijgen voordat deze voor de eerste keer wordt gebruikt. Dit vereist de volgende procedure, die bij voorkeur moet worden uitgevoerd op een locatie waar deze transmissie niet kan worden gestoord door andere elektrische signalen, vooral niet door andere 2,4 GHz zenders.

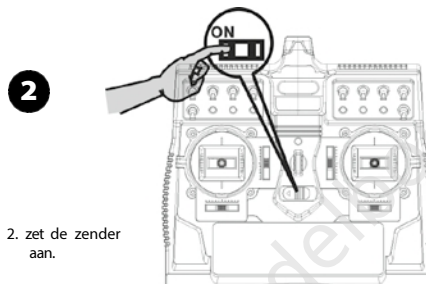
Aansluiten van zender en ontvanger



1 Schakel de ontvanger in. Druk op de knop "Setup", de LED begint te knipperen.



3 Wanneer de LED op de ontvanger continu brandt, is het verbindingsproces voltooid. Het RC systeem is klaar voor gebruik.

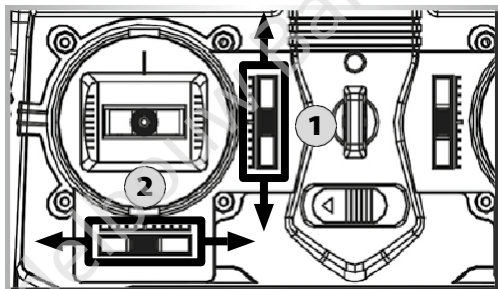


2. zet de zender aan.

TRIMMING

De trim wordt voornamelijk gebruikt om een lichte scheefstand van de servohendels te corrigeren. Daarnaast heb je ook de mogelijkheid om het model tijdens de vlucht te trimmen.

Als het model bijvoorbeeld niet recht vliegt ondanks dat het stuurwiel in de middelste stand staat. Trim voor CH1-CH4 - voorbeeld illustratie: 1e trim CH2 / 2e trim CH4.



TECHNISCHE GEGEVENS

Zender	Frequentie 2,4 GHz FHSS Voeding DC 4,8 - 6 V=
Ontvanger	Voeding DC 4,8-6,0 V (accubox of via BEC van aandrijfacu) Afmetingen 35 x 26 x 14 mm

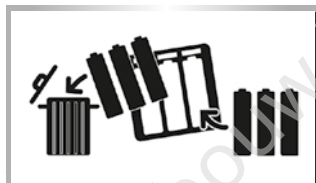
Het bedrijfsbeleid van CARSON is gericht op kwaliteitsverbetering. CARSON behoudt zich daarom het recht voor om deze informatie op elk gewenst moment zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

VEILIGHEIDSRICHTLIJNEN VOOR BATTERIJEN

Bij correct gebruik zijn standaard huishoudaccu's een veilige en betrouwbare mobiele energiebron. Er kunnen zich alleen problemen voordoen als ze verkeerd worden gebruikt, wat kan leiden tot lekkage of, in extreme gevallen, brand of een explosie. Hier volgen enkele eenvoudige richtlijnen voor het veilig gebruik van batterijen, die problemen te voorkomen.



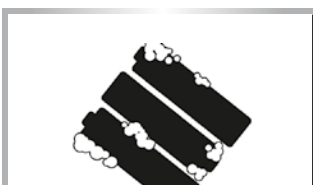
batterij en het apparaat. Onjuiste plaatsing kan leiden tot lekkage of - in extreme gevallen - tot brand of zelfs een explosie.



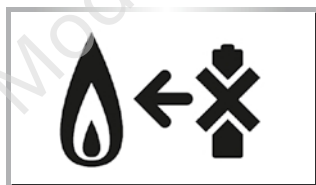
pas op dat u geen oude en nieuwe batterijen of batterijen van verschillende types door elkaar gebruikt, omdat dit kan leiden tot lekkage of, in extreme gevallen, brand of zelfs een explosie.



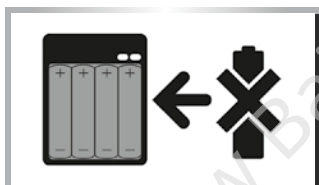
Bewaar ongebruikte batterijen in hun verpakking en uit de buurt van metalen voorwerpen die een kortsluiting kunnen veroorzaken die kan leiden tot lekkage of, in extreme gevallen, brand of zelfs een explosie. die kunnen leiden tot lekkage of, in extreme gevallen, brand of zelfs een explosie.



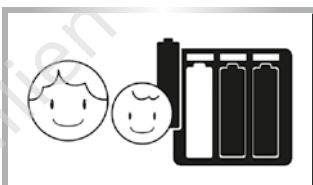
Verwijder lege batterijen uit uw apparaat en verwijder ook alle batterijen uit apparaten die u langere tijd niet gaat gebruiken. Batterijen kunnen gaan lekken en schade veroorzaken.



Gooi batterijen nooit in vuur, want dan kunnen ze ontploffen. Gooi gebruikte batterijen weg bij de daarvoor bestemde inzamelpunten.



Probeer nooit normale batterijen op te laden, noch met een oplader, noch door warmte toe te passen. Ze kunnen gaan lekken, brand veroorzaken of zelfs ontploffen. Er zijn oplaadbare batterijen die duidelijk als zodanig geëtiketteerd zijn.



Houd toezicht op kinderen wanneer ze zelf batterijen vervangen om ervoor te zorgen dat ze zich aan deze richtlijnen houden.



Zorg ervoor dat de batterijcompartimenten beveiligd zijn.

Beste klant

Wij feliciteren u met de aankoop van dit CARSON product, dat is ontworpen en vervaardigd met behulp van de modernste technologie.

In overeenstemming met ons beleid van voortdurende ontwikkeling en productverbetering behouden wij ons het recht voor om op elk gewenst moment zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen in s p e c i f i c a t i e s met betrekking tot apparatuur, materiaal en ontwerp.

Specificaties of ontwerpen van het daadwerkelijke product kunnen afwijken van die in deze handleiding of op de doos.

De handleiding maakt deel uit van dit product. Als u de bedienings- en veiligheidsinstructies negeert, vervalt de garantie.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

Beperkte garantie

Dit product wordt door CARSON gegarandeerd tegen fabricagefouten in materialen en vakmanschap bij normaal gebruik gedurende 24 maanden vanaf de datum van aankoop bij erkende franchisenemers en dealers. In geval van een productdefect tijdens de garantieperiode, retourneert u het product samen met uw aankoopbewijs aan een CARSON winkel.

CARSON zal, naar eigen keuze, tenzij wettelijk anders bepaald:

- (a) Het defect verhelpen door het product te repareren zonder onderdelen en arbeidsloon in rekening te brengen;
- (b) Het product vervangen door een product met hetzelfde of een vergelijkbaar ontwerp.

Alle vervangende onderdelen en producten, en producten waarvoor een restitutie wordt gedaan, worden eigendom van CARSON. Nieuwe of gerepareerde onderdelen en producten mogen worden gebruikt bij het uitvoeren van garantieservices.

Gerepareerde of vervangen onderdelen en producten zijn gegarandeerd voor de rest van de oorspronkelijke garantieperiode. Reparatie of vervanging van het product na afloop van de garantieperiode wordt u in rekening gebracht.

De garantie dekt niet:

- Schade of defecten veroorzaakt door of toe te schrijven aan overmacht, misbruik, ongelukken, verkeerd gebruik, onjuist of abnormaal gebruik, h e t niet opvolgen van instructies, onjuiste installatie of onjuist onderhoud, wijzigingen, blikseminslag of andere invloeden van overspanning of stroom;
- Schade veroorzaakt door het verliezen van de controle over uw model;
- Alle reparaties die niet zijn uitgevoerd door een door CARSON erkend servicepunt;
- Verbruiksartikelen zoals zekeringen of batterijen;
- Cosmetische schade;
- Transport-, verzend- of verzekeringskosten; of
- Kosten voor verwijdering, installatie, aanpassing of herinstallatie van het product;
- Alle wijzigingen aan stekkers en kabels, het openen van de behuizing en het beschadigen van de sticker.

Deze garantie geeft u specifieke wettelijke rechten en u kunt ook andere rechten hebben die kunnen variëren afhankelijk van het land van aankoop.

Conformiteitsverklaring

TAMIYA-CARSON Modellbau GmbH & Co. KG verklaart hierbij dat de radioapparatuur van het type 500501003 voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst voor de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres.

www.carson-modelsport.com/de/produkte.htm

Maximaal zendvermogen:

100 mW (20db) FHSS-modulatie



De verklaring van het symbool op het product, de verpakking of de gebruiksaanwijzing: Elektronische apparaten zijn waardevolle producten en mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid wanneer ze het einde van hun levensduur hebben bereikt! Help ons het milieu te beschermen en onze hulpbronnen te respecteren door dit apparaat af te geven bij het betreffende recyclingpunt.

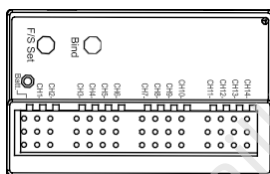
Wij wensen u veel plezier bij het gebruik van uw CARSON product!

Lees voor gebruik deze handleiding aandachtig door!

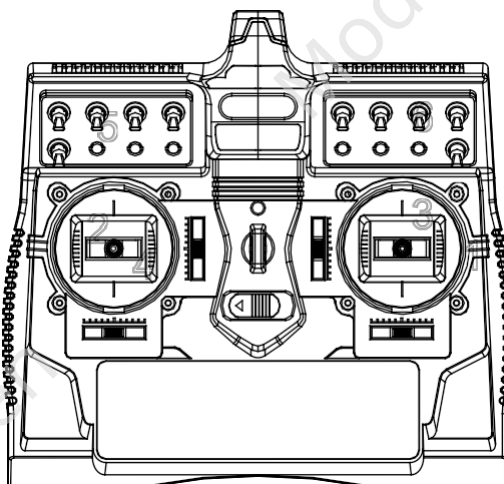
INHOUD

Voorwoord.....	11	Aansluitingen op ontvanger	15
Meegeleverde artikelen	12	De batterijen van de zender installeren	15
Veiligheidsmaatregelen	13	Zender	16
Voorzichtig	14	Binden	17
Bedieningsprocedure	14	Trim	17
Kenmerken van de 2,4 GHz afstandsbediening	14	Specificaties	18
Voordelen van de 2,4 GHz technologie	14	Veiligheidsrichtlijnen batterij	18
Het vermelden waard.....	14		

INBEGREPEN BENODIGDHEDEN



Ontvanger



Zender

VEILIGHEIDSMATREGELEN

Veiligheidsinstructies en bedoeld gebruik

Dit product is uitsluitend ontworpen voor hobbymatig gebruik en mag alleen worden gebruikt op banen en terreinen die daarvoor bedoeld zijn.

Met dit model mogen geen personen of dieren worden vervoerd.

Om bedieningsfouten te voorkomen, is het verplicht om de gebruikershandleiding voor gebruik te lezen!

Deze modellen mogen alleen worden gebruikt met een correct gemonteerde carrosserie.

Houd er bij het verwijderen van de carrosserie rekening mee dat bepaalde onderdelen tijdens het gebruik zeer heet kunnen worden.

Houd er rekening mee dat verschillende modellen zeer hoge geluidsniveaus kunnen genereren en daarom niet in uw onmiddellijke nabijheid mogen worden gebruikt.

Zorg er voor elke rit voor dat de tank goed gesloten is of dat de accu correct geplaatst is.

Om te voorkomen dat een slechte werking van het besturingssysteem ertoe leidt dat het model uit de hand loopt, moet worden gecontroleerd of de zender en de modelbatterijen in goede staat zijn.

Het is essentieel om te controleren of het model correct is gemonteerd, zowel voor als na gebruik; draai zo nodig de bouten en moeren aan.

Dit model is geen speelgoed!

- Dit product is geen speelgoed, de bediening moet stap voor stap worden aangeleerd.
- Kinderen jonger dan 14 jaar mogen het model alleen bedienen onder toezicht van een volwassene.

Het bedienen van RC-modellen is een fascinerende hobby die echter alleen met de juiste voorzorgsmaatregelen en zorgvuldigheid mag worden uitgeoefend. Aangezien het gewicht van dit model aanzienlijk is en het een zeer hoge snelheid kan bereiken, kan het, als het uit de hand loopt, aanzienlijke schade en letsel veroorzaken waarvoor u als gebruiker aansprakelijk bent.

Alleen een correct gemonteerd model zal werken en reageren zoals verwacht.

Improviseer nooit met ongeschikte materialen, maar gebruik, indien nodig, alleen originele reserveonderdelen. Zelfs als het model voorgemonteerd is, moeten alle verbindingen en bevestigingen gecontroleerd worden op correcte plaatsing en vastzitten.

RC-modellen kunnen gevaarlijk zijn en persoonlijk letsel of schade aan eigendommen veroorzaken. De aantrekkingskracht van het besturen van een RC-model hangt af van het nauwkeurig in elkaar zetten van het model en de zorgvuldige bediening ervan.

1. Volg alle waarschuwingen en instructies in deze handleiding.
2. Wees "veiligheidsbewust" en gebruik altijd uw gezond verstand.
3. Vergeet niet dat het bedienen van een R/C-model vaardigheden vereist die ontwikkeld zijn door middel van de juiste instructie en training - ze worden niet onmiddellijk verworven.
4. Loop geen risico's, zoals het bedienen van uw model bij slecht weer of wanneer er een storing is waarvan u op de hoogte bent.
5. De speciale technologie van de afstandsbediening maakt de 2,4 GHz zender en ontvanger tot één geheel en coördineert ze samen. Daarom wordt de ontvanger niet beïnvloed door een andere zender of een ander radiosignaal. Het is niet langer nodig om te controleren of andere modellen in de buurt op hetzelfde frequentiekanal werken, zoals het geval was met eerdere frequenties (27/35/40 MHz).
6. Respecteer de regels van de circuitbaan waarop u uw model gebruikt.

7. Met uw model op straat rijden is zeer gevaarlijk voor zowel automobilisten als uw model. Laat uw model niet op straat rijden.
8. Richt uw modelauto nooit op een persoon of dier. Deze modelauto's accelereren zeer snel en kunnen ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.
9. Als u tijdens het gebruik van uw model een onregelmatige werking of afwijking voelt, voelt of waarneemt, beëindig dan het gebruik. Gebruik het pas weer als u zeker weet dat de problemen verholpen zijn. RC modellen zijn geen "speelgoed" - veiligheidsmaatregelen en vooruitdenken zijn essentieel bij het bedienen van een op afstand bestuurbaar model!
10. Maak gebruik van de failsafe-instelling. Bij een storing in de signaaloverdracht (bijvoorbeeld wanneer de zendspanning te zwak is), schakelt deze instelling het model in een besturingsmodus die voorkomt dat het ongecontroleerd opstijgt.

Neem de tijd om de pagina's van dit boekje helemaal door te lezen voordat u met de installatie begint.

LET OP

Besturing van modellen is onmogelijk met onvoldoende of geen spanning in de zender of ontvanger. Een te zwakke batterij in de ontvanger zal de servo(s) heel traag bewegen, en dat kan een onregelmatige werking van je model veroorzaken. Als je een auto gebruikt die zowel de

motor en ontvanger op dezelfde accu werkt, zoals een BEC-systeem, moet u stoppen met het besturen van de auto wanneer de topsnelheid sterk afneemt, omdat u anders snel de controle over de auto verliest.

BEDIENINGSPROCEDURE

Veel publicaties zeggen dat de instelvolgorde voor de zender en ontvanger geen rol meer speelt bij 2,4 GHz sets. We raden echter aan de volgorde aan te houden die gebruikelijk was voor eerdere sets.

- Voor gebruik: Sluit de batterij van de aandrijving aan op de besturingseenheid. Zet eerst de zender aan, dan de ontvanger.

- Na gebruik: Ontkoppel de batterij van de besturingseenheid. Zet eerst de ontvanger uit en dan de zender.
- Controleer voor en na het gebruik van de zender of de trim op de gewenste plaats staat en of alle controles zijn uitgevoerd.

KENMERKEN VAN DE 2,4 GHZ AFSTANDSBEDIENING

De zendertechnologie op 2,4 GHz verschilt in sommige opzichten fundamenteel van de technologie in het frequentiebereik van 27,35 en 40 MHz, die tot nu toe gebruikelijk was bij afstandsbedieningsmodellen. De vorige stijl van plaatsbepaling met behulp van een kanaal dat werd bepaald door insteekkristallen is verdwenen en de zender en ontvanger werken met codering. De ontvanger accepteert alleen signalen met de codering van zijn eigen zender. Elk signaal van de zender duurt slechts milliseconden. Voor het volgende signaal wordt een pauze ingelast, die langer duurt dan het zendesignaal.

Desondanks worden binnen elke seconde talloze signalen ontvangen en geëvalueerd door de ontvanger. Signalen die de ontvanger als defect herkent (foutieve codering, strings die niet in het signaalschema passen, enz.

En naarmate de frequentie hoger wordt, worden de antennes korter.

Voor afstandsbedieningen die deze zendertechnologie of modelbouw gebruiken, worden geen kosten in rekening gebracht.

VOORDELEN VAN DE 2,4 GHZ TECHNOLOGIE

Hoewel het gebruikte frequentiebereik ook in kanalen is verdeeld, hoeft de gebruiker zich geen zorgen te maken over de configuratie ervan en heeft hij er toch geen invloed op.

Omdat dezelfde codering wordt gebruikt door de zender en de ontvanger, treedt er geen onderbreking op door een andere ontvanger of een andere zender.

Insteekkristallen zijn niet nodig, omdat de zender de op dat moment geschikte frequentie creëert met behulp van een synthesizercircuit, net als de ontvanger, die de juiste frequentie bepaalt voor de codering.

De oude angst voor dubbele bezetting van een kanaal (zoals wanneer een tweede zender een ontvanger overstemt en onderbreekt) behoort tot het verleden. Een operator kan een zender en ontvanger inschakelen zonder te onderhandelen met andere modelgebruikers.

De gegevensoverdrachtscapaciteit is aanzienlijk groter dan die van vorige afstandsbedieningen, wat een positief effect heeft op de besturing van bijvoorbeeld de digitale servo.

En het beste van alles is dat je bij evenementen met veel deelnemers altijd je eigen apparatuur kunt gebruiken voor instellingen, tests en conversies, omdat het aantal actieve zenders bijna onbeperkt is.

HET VERMELDEN WAARD

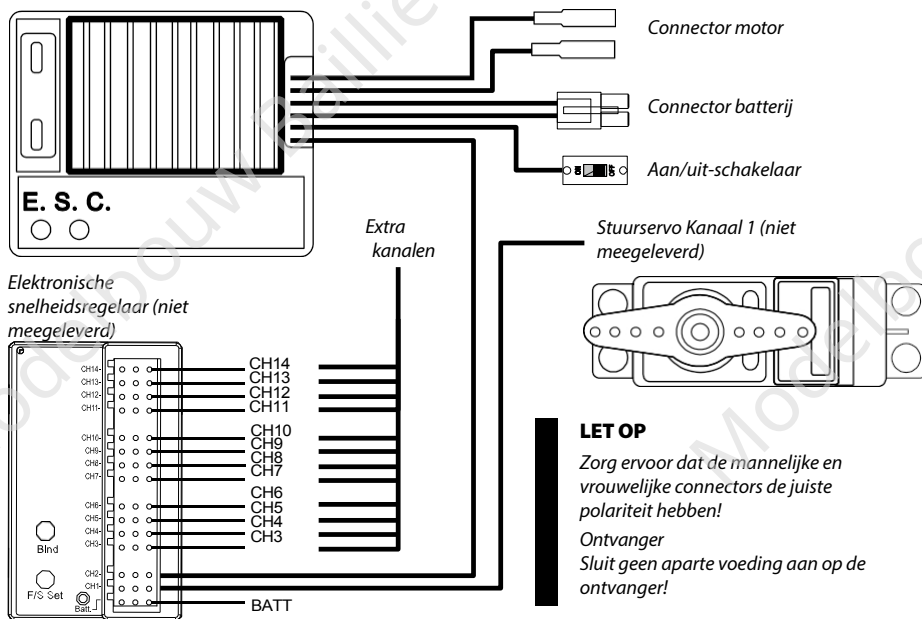
Bij zeer lage golf lengtes kunnen obstakels de verspreiding van radiogolven verzwakken of onderbreken. Dat betekent dat er zo weinig mogelijk obstakels moeten zijn in de lijn tussen de zend- en ontvangstantennes.

De ontvangstantenne van het model moet zo ver mogelijk verwijderd zijn van elektrisch geleidende delen en goed zichtbaar geplaatst zijn (u it het model steken) om verlies van bereik te voorkomen.

AANSLUITINGEN OP DE ONTVANGER

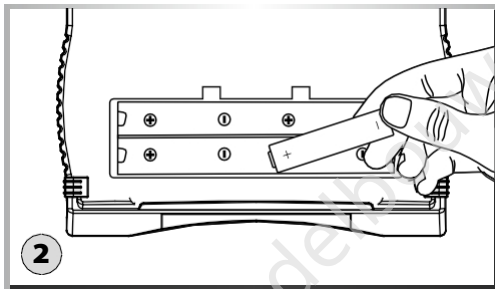
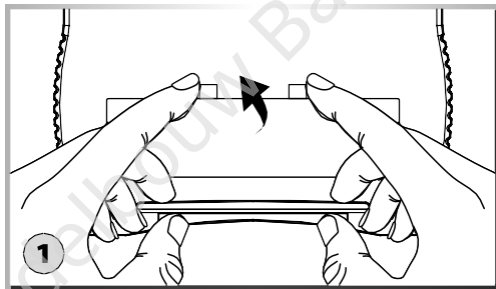
De batterijverwijderaar is geïnstalleerd in het circuit van de ontvanger. De ontvanger wordt van stroom voorzien via de aandrijfacu die de motor aandrijft. Voor de ontvanger kan een NiMH-batterij van 4,8 V tot 6 V worden gebruikt. Batterijen met een hogere spanning kunnen de ontvanger en servo's beschadigen.

Gebruik alleen een snelheidsregelaar met de exclusieve connector voor het BEC-systeem.



DE BATTERIJEN VAN DE ZENDER PLAATSEN

1. Open het klepje van het batterijvakje aan de achterkant van de zender.
2. Plaats 4 volledig opgeladen oplaadbare batterijen of nieuwe AA-batterijen en let daarbij op de juiste polariteit.
3. Sluit het deksel op het batterijvak weer. Controleer of het klepje goed op zijn plaats klikt. Controleer of het zich in de juiste positie bevindt.

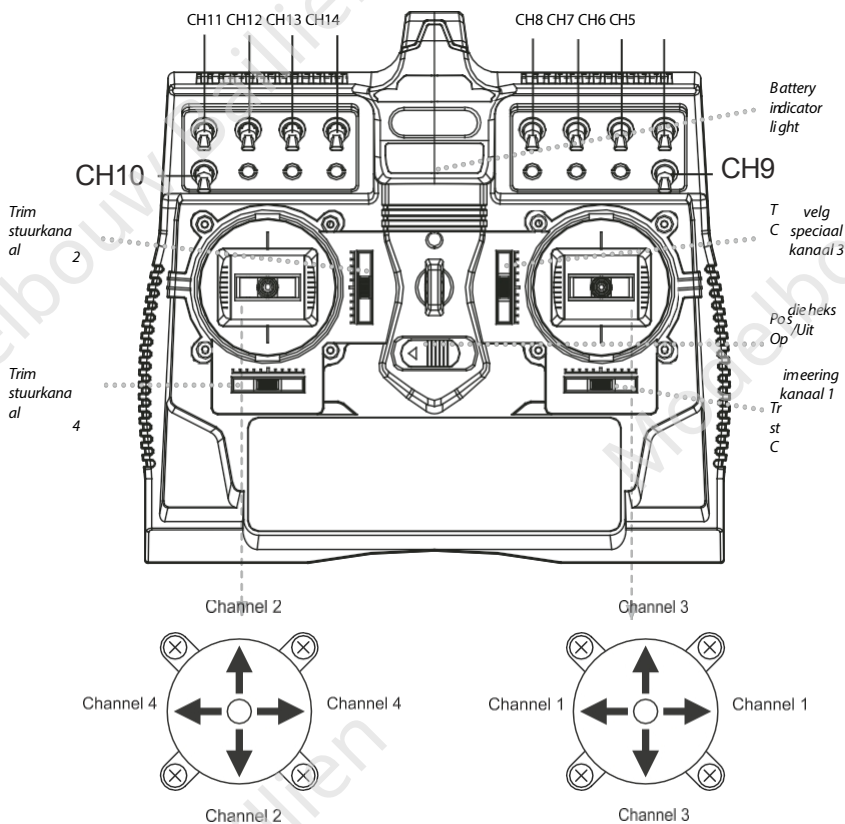


TRANSMITTER

CH 10-14:
3 standen
schakelaar
aan/uit/aan



CH 05-09:
3 standen
schakelaar
aan/uit/aan



SERVO OMKEER SCHAKELAARS



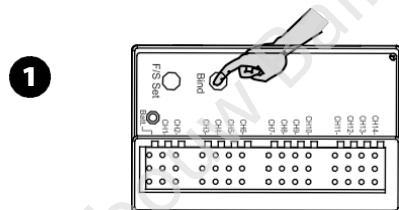
1. Servo omkeer kanaal 2
2. Servo omkeer kanaal 1
3. Servo omkeer kanaal 3
4. Servo omkeer kanaal 4

BINNEN

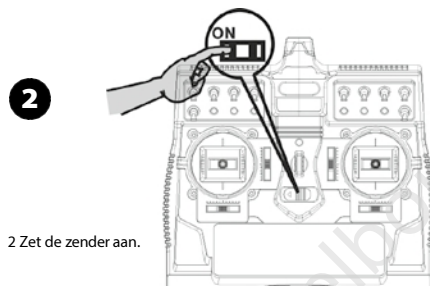
Een zenderidentificatie toewijzen aan de ontvanger (binden)

Wanneer de afstandsbediening in werking is, wordt naast de besturingsinformatie bij elke impuls van de zender een elektronische identificatie meegestuurd. Zo herkent de ontvanger dat het signaal van zijn eigen zender afkomstig is. Aangezien er vele miljoenen zenderidentificaties beschikbaar zijn, is het uiterst onwaarschijnlijk dat een andere zender je ontvanger zou kunnen beïnvloeden.

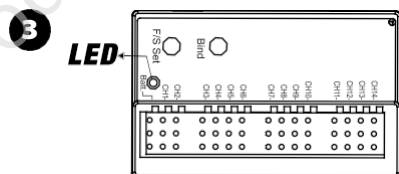
Bij het eerste gebruik moet de zender deze identificatie echter doorgeven om elke nieuwe ontvanger in te leren. Hiervoor is het volgende proces noodzakelijk. Voor zover mogelijk moet dit gebeuren op een plaats waar geen ander elektrisch signaal - vooral niet van een andere 2,4 GHz zender - deze overdracht via het radiopad kan onderbreken.



1 Zet de ontvanger aan. Druk op de SW-schakelaar. De LED van de ontvanger moet beginnen te knipperen.



2 Zet de zender aan.

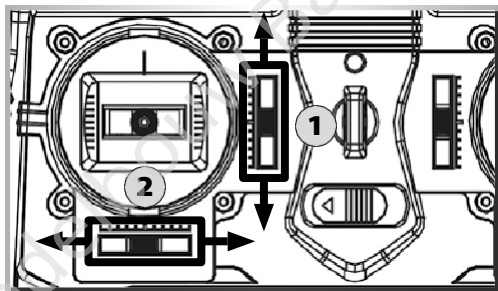


3. wanneer de LED op de ontvanger continu brandt, is het bindingsproces voltooid. Het RC-systeem is klaar.

TRIM

Trim wordt in de eerste plaats gebruikt om een lichte scheefstand van de servohendel te corrigeren. Daarnaast heeft men de mogelijkheid om het model tijdens het gebruik nauwkeurig bij te stellen, als het bijvoorbeeld niet in een rechte lijn beweegt, ook al staat het stuurwiel in de middenpositie.

lijn beweegt, bijvoorbeeld, ook al staat het stuurwiel in de middelste stand. Trim voor CH1-CH4 - Voorbeeld illustratie: 1. Trim CH2 / 2. Trim CH4.



SPECIFICATIES

Zender	Frequentie 2,4 GHz Voeding DC 4,8 - 6 V
Ontvanger	Voeding DC 4,8 - 6 V Afmetingen 35 x 26 x 14 mm

Het is het beleid van CARSON dat we ernaar streven de kwaliteit van onze producten te verbeteren. Daarom kan CARSON de specificaties van onze producten op elk moment zonder voorafgaande kennisgeving wijzigen.

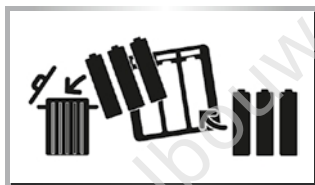
VEILIGHEIDSRICHTLIJNEN VOOR ACCU'S

Op de juiste manier gebruikt, zijn huishoudaccu's een veilige en betrouwbare bron van draagbare energie. Er kunnen zich problemen voordoen als ze verkeerd worden gebruikt of misbruikt - met lekkage of, in extreme gevallen, brand of explosie als gevolg.

Hier volgen enkele eenvoudige richtlijnen voor veilig batterijgebruik om dergelijke problemen te voorkomen.



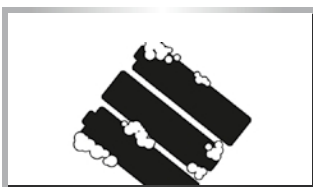
Let op de plus- en min-markeringen op de batterij en het apparaat. Een onjuiste plaatsing kan lekkage of, in extreme gevallen, brand of zelfs een explosie veroorzaken.



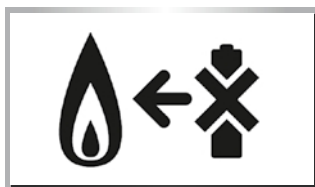
Vervang de hele set batterijen in één keer en zorg ervoor dat u geen oude en nieuwe batterijen of batterijen van verschillende types door elkaar gebruikt, aangezien dit kan leiden tot lekkage of, in extreme gevallen, brand of zelfs een explosie.



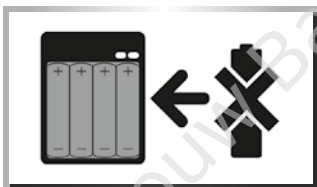
Bewaar ongebruikte batterijen in hun verpakking en uit de buurt van metalen voorwerpen die kortsluiting kunnen veroorzaken met lekkage of, in extreme gevallen, brand of zelfs een explosie tot gevolg.



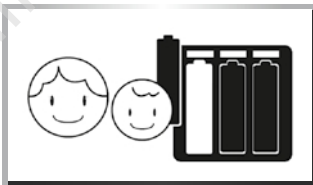
Verwijder lege batterijen uit apparaten en alle batterijen uit apparaten waarvan u weet dat u ze lange tijd niet gaat gebruiken. Anders kunnen de batterijen gaan lekken en schade veroorzaken.



Gooi batterijen nooit in vuur, dit kan een explosie veroorzaken. Doe lege batterijen niet bij het normale huisvuil. Lever ze in bij speciale inzamelpunten.



Probeer nooit gewone batterijen op te laden, noch in een oplader, noch door ze te verhitten. Ze kunnen gaan lekken, brand veroorzaken of zelfs ontploffen. Er bestaan speciale oplaadbare batterijen die duidelijk als zodanig gemarkeerd zijn.



Houd toezicht op kinderen als ze zelf batterijen vervangen om ervoor te zorgen dat deze richtlijnen worden gevolgd.



Zorg ervoor dat batterijcompartimenten veilig zijn.

Geachte klant

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de votre produit CARSON, un modèle dernier cri.

En vertu de notre engagement pour un développement et une amélioration continus de nos produits, nous nous réservons le droit d'effectuer des modifications dans les spécifications de nos équipements, nos matériaux et de notre conception à tout moment et sans avertissement préalable.

De specificaties of afbeeldingen van het gekochte product kunnen afwijken van die in deze handleiding en kunnen aanleiding geven tot klachten.

Deze handleiding maakt deel uit van het product. Elke niet-naleving van de instructies en de veiligheidsvoorschriften die in deze handleiding zijn opgenomen, ontnemen de fabrikant elke garantie.

Conservez le présent manual comme document de référence et également pour pouvoir le transmettre par la suite à un tiers avec le système.

Garantievoorwaarden

CARSON biedt voor dit product een garantie van 24 maanden v a n a f de datum van aankoop bij een erkende distributeur en d e k t fabricage- en materiaalfouten onder normale gebruiksomstandigheden. Als er tijdens de garantieperiode een defect optreedt, meldt u het product samen met de aankoopbon bij uw distributeur.

CARSON beslist dan, tenzij de wet anders bepaalt:

- De remédier gratuitement au défaut de matériel et de fabrication en réparant le produit;
- Het product te vervangen door een identiek of vergelijkbaar product; of,

Toutes les pièces et produits faisant l'objet de remplacement deviennent la propriété de CARSON. Binnen d e garantieservices mogen alleen nieuwe of gerepareerde onderdelen worden gebruikt.

Gerepareerde of vervangen onderdelen vallen alleen onder de garantie voor de rest van de oorspronkelijke garantieperiode. Na afloop van de garantieperiode worden de uitgevoerde reparaties of de vervangen onderdelen gefactureerd.

De garantie dekt niet:

- Tout dommage ou défaillance causé par force majeure, abus, accident, utilisation abusive, erronée ou anormale, non respect des instructions, mauvaise mise en route ou maintenance insuffisante, altération, éclair ou tout autre conséquence d'une surtension ou d'un courant excessif;
- Elke schade die is veroorzaakt door de gebrekkige controle van het model;
- Elke reparatie anders dan uitgevoerd door een door CARSON erkende organisatie;
- Verbruiksartikelen zoals batterijen en accu's;
- Esthetische schade;
- De transport-, expeditie- en verzekeringskosten; en
- De kosten van verwijdering, terugzending, installatie, installatie en verwijdering van het product.

Deze garantie verleent u specifieke rechten e n u kunt ook aanspraak maken op andere rechten, afhankelijk van het product door de serviceleverancier.

Conformiteitsverklaring

La société TAMIYA-CARSON Modellbau GmbH & Co KG atteste que le type d'équipement hertzien 500501003 est conforme à la directive 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration de conformité européenne est disponible à l'adresse suivante :

www.carson-modelsport.com/de/produkte.htm

Maximale zendvermogen:

100 mW (20db) modulatie FHSS



Betekenis van het symbool op het product, de verpakking of wijze van gebruik: Les appareils électriques sont des biens potentiellement recyclables qui ne doivent pas être jetés dans une poubelle. Help ons ons milieu te beschermen en zuinig om te gaan met onze hulpbronnen door dit apparaat in te leveren bij een geschikt inzamelpunt. Voor vragen richt u zich tot uw distributeur of tot de bevoegde organisatie voor afvalverwerking.



Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre produit de CARSON et bon voyage à tout moment!

Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u uw nieuwe télécommande radio in gebruik neemt!

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Veiligheidsvoorschriften en conform gebruik

Dit product is uitsluitend ontworpen voor recreatief gebruik en mag niet worden gebruikt in gebieden die daarvoor bedoeld zijn.

Het is niet toegestaan om personen of dieren te vervoeren met dit model.

Om onbedoeld gebruik te voorkomen, is het essentieel om de gebruiksaanwijzing te lezen voordat u het apparaat in gebruik neemt!

Deze modellen kunnen alleen in gebruik worden genomen als de carrosserie correct is geïnstalleerd.

Wees voorzichtig bij het verwijderen van de carrosserie, omdat sommige elementen tijdens het gebruik aanzienlijk kunnen schuren.

Houd er rekening mee dat tijdens het gebruik van bepaalde modellen het geluidsniveau

niveau van de ruis kan worden verhoogd. Laat ze daarom niet permanent bij u werken.

Controleer voor elk gebruik of de koker goed gesloten is en of de batterij correct geïnstalleerd is.

Om te voorkomen dat een model met storingen in het besturingssysteem in gebruik wordt genomen en daardoor verkeerd gaat werken, dient u de kabels van de ontvanger te controleren en ervoor te zorgen dat het model in goede staat verkeert.

Voor en na elk gebruik is het belangrijk om te controleren of het model correct is gemonteerd en, indien nodig, de schroeven en schroefjes te controleren.

Ce modèle n'est pas un jouet!

- Ce produit n'est pas un jouet, il est important d'apprendre petit à petit son utilisation.
- Kinderen jonger dan 14 jaar mogen het model alleen onder toezicht van een volwassene gebruiken.

Het gebruik van RC-modellen is een fascinerende activiteit die echter een zekere voorzichtigheid en permanente toezicht vereist. Hoewel een model een bepaald gewicht heeft en een zeer hoge snelheid kan bereiken, kan het bij een ongeluk aanzienlijke schade en letsel veroorzaken.

verantwoordelijk als de gebruiker.

Alleen een correct geïnstalleerd model zal correct functioneren en reageren.

Improviseer nooit met ongeschikte oplossingen, maar gebruik indien nodig alleen originele onderdelen.

Originele onderdelen. Zelfs als het model al in elkaar is gezet, moet u controleren of alle raccordermenten op hun plaats zitten en goed zijn bevestigd.

Controleer de volgende punten voordat u het model gebruikt:

- alle batterijen moeten volledig opgeladen zijn.
- controleer voor de reis of de radiopoort voldoende is.
- le modèle répond correctement aux signaux de commande.
- de functionele elementen van het product zijn gecontroleerd en werken naar behoren.
- alle vizieren goed vastzitten.
- vous ne vous trouvez pas sous des lignes de haute tension ou qu'un orage se prépare!
- atmosferische storingen kunnen het geluid van uw model beïnvloeden.
- Het elektrische systeem van het model is niet defect. Gebruik het daarom niet bij regen, sneeuw of nat weer.
- Het op afstand bestuurbare model mag alleen worden gebruikt op een daarvoor bestemd terrein en niet op de openbare weg.
- Gebruik het niet in de buurt van mensen of dieren!
- Gebruik het apparaat niet als u vermoeid bent of beperkt bent in uw reactievermogen.
- Houd het model altijd in het zicht.
- Regelmatig onderhoud en service zijn essentieel voor goede manoeuvreerprestaties.
- Het model heeft onderdelen die de motor draaiende houden, zoals het bovenste deel van de motor, het transmissiehuis en nog veel meer. Het aanraken van deze onderdelen tijdens het gebruik kan letsel veroorzaken.

Let op de oplaadindicatie van uw apparaat.

- Als de batterijen of palen half leeg zijn, kunt u de controle over uw model verliezen.
- Veuillez ne jamais mélanger des accus/piles complètement chargés avec des accus/piles à moitié vides ou d'une toute autre capacité.
- Het is nooit de bedoeling om de accu's op te laden (alleen de accu's zijn oplaadbaar).

Geachte klant

Ci congratuliamo con lei per l'acquisto di questo prodotto CARSON, che è stato progettato secondo gli ultimi ritrovati della tecnica.

Om onze producten altijd up-to-date te houden, behouden wij ons het recht voor om op elk moment en zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen in de accessoires, materialen en het model van het product.

Pertanto, se il prodotto acquistato presenta lievi differenze

rispetto alle figure e ai dati riportati in questo manual, l'acquirente non può esercitare alcun diritto.

Questo manual è parte integrante del prodotto. Als de instructies en veiligheidswaarschuwingen in de handleiding niet worden opgevolgd, vervalt de garantie.

Si raccomanda di conservare il manual per eventuali future consultazioni e di consegnarlo insieme al prodotto in caso di cessione di quest'ultimo a terzi.

Garantievoorwaarden

CARSON biedt een garantie van 24 maanden vanaf de datum van aankoop bij een geautoriseerde dealer tegen materiaal- en fabricagefouten wanneer het product niet voldoet aan normaal gebruik. In caso di prodotto difettoso durante il periodo di garanzia, recarsi con il prodotto e lo scontrino o la ricevuta presso qualsiasi rivenditore CARSON.

CARSON, a sua discrezione, provvederà in accordo alle normative vigenti a:

- (a) Riparare il prodotto senza addebitare nulla in termini di materiale e lavoro;
- (b) Sostituire il prodotto con un altro uguale o simile.

Tutte le parti e i prodotti sostituiti o rimborsati diventano di proprietà della CARSON. Parti nuove o riparate possono essere utilizzate nell'ambito del servizio di garanzia.

Le parti riparate o sostituite saranno garantite per il rimanente periodo di garanzia del prodotto originale. Dopo la scadenza del periodo di garanzia, sarà addebitato il costo di eventuali riparazioni o sostituzioni.

Dalla garanzia sono esclusi:

- Schade of verlies als gevolg van het niet naleven van de gebruiks- en veiligheidsvoorschriften, als gevolg van buitensporig geweld, incidenten, onjuist of oneigenlijk gebruik, onjuiste behandeling, willekeurige wijzigingen, dodelijke ongevallen of andere incidenten als gevolg van onjuist gebruik;
- Tutti i danni causati dalla perdita di controllo del prodotto;
- Tutte le riparazioni non effettuate da personale autorizzato CARSON;
- Le parti soggette a usura come fusibili e batterie;
- Danni estetici;
- Costi assicurativi, di trasporto e di spedizione;
- Costi per lo smaltimento e la regolazione del prodotto, nonché per i lavori di installazione e reinstallazione.

La garanzia in ogni caso è applicata in conformità alle vigenti norme nello Stato dove il prodotto è stato acquistato.

Dichiarazione di conformità

con la presente la TAMIYA-CARSON Modellbau GmbH & Co. KG dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 500501003 è conforme alla Direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo online.

www.carson-modelsport.com/de/produkte.htm

Maximale vermogen van transmissie:
100 mW (20db) modulazione FHSS



Significato del simbolo sul prodotto, sulla confezione o nelle istruzioni per l'uso. Gli apparecchi elettrici sono prodotti riciclabili e quindi, al fine del loro ciclo di vita, non devono essere gettati tra i rifiuti domestici! Aiutateci a tutelare l'ambiente e a preservare le risorse, conferendo questo apparecchio presso i relativi centri di raccolta. Als u domande a questo proposito hebt, vi consigliamo di rivolgervi all'ente responsabile dello smaltimento dei rifiuti o al vostro rivenditore specializzato.



Vi auguriamo buona fortuna e buon divertimento con il vostro prodotto CARSON!

Prima dell'uso leggere attentamente le presenti istruzioni!

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Veiligheidsinstructies en conform gebruik

This product, progettato esclusivamente a scopo di svago, può essere impiegato unicamente in spazi appositamente previsti.

L'uso di questo modello per il trasporto di persone e animali è vietato.

Om fouten in het gebruik te voorkomen, is het absoluut noodzakelijk om de gebruiksaanwijzing te lezen voordat je het product gebruikt!

Questi modelli possono essere utilizzati solo se la carrozzeria è opportunamente applicata.

Prestare particolare attenzione nel rimuovere la carrozzeria, poiché alcune parti raggiungono temperature molto elevate durante la marcia.

Dato che alcuni modelli possono raggiungere livelli di rumore particolarmente elevati, si raccomanda di non tenerli costantemente accesi nelle immediate vicinanze delle persone.

Controleer voordat u wijzigingen aanbrengt of de batterij goed is afgesloten en of de accumulator correct is geïnstalleerd.

Per evitare che il modello viaggi in presenza di anomalie nel sistema di comando e che quindi possa procedere in modo incontrollato, accertarsi che le batterie del trasmettitore e del modello siano in buone condizioni.

Prima e dopo ciascun utilizzo verificare sempre che il modello sia montato correttamente; se necessario, stringere dadi e viti.

This modello non è un giocattolo!

- This modello non è un giocattolo. L'apprendimento della corretta modalità di utilizzo è graduale.
- I bambini di età inferiore ai 14 anni possono usare il modello solo se sorvegliati da adulti.

L'uso dei modelli RC è un hobby affascinante che, tuttavia, necessita di attenzione e prudenza. Hoewel het model een aanzienlijk gewicht heeft en zeer hoge snelheden kan bereiken, kan ongecontroleerd rijden ernstige schade en letsel veroorzaken waarvoor de gebruiker volledig verantwoordelijk is.

Alleen een correct gemonteerd model is in staat om te functioneren en te reageren volgens de instructies.

Improviseer in geval van nood niet met ongeschikte vervangende instrumenten, maar gebruik alleen originele. Anche se il modello è premontato, accertarsi che tutti i collegamenti siano ben saldi e in posizione corretta.

Prima dell'uso prestare attenzione ai punti descritti di seguito.

- Accertarsi che tutti gli accumulatori siano completamente carichi.
- Controleer de radiopak voordat u gaat parkeren.
- Assicurarsi che la risposta del modello ai segnali di comando sia regolare.
- Sincerarsi che tutte le parti funzionali del prodotto siano in buone condizioni e che siano state controllate.
- Verificare che tutte le viti siano saldamente fissate.
- Accertarsi che il modello non venga utilizzato sotto linee ad alta tensione, pali radio o durante temporali.
- Meteorologiche störungen kunnen de werking van het model beïnvloeden.
- L'impianto elettrico del modello non è a tenuta stagna. Per tanto, non utilizzarlo in caso di pioggia, neve, su pozzanghere o erba bagnata.
- Il modello telecomandato può essere utilizzato solo su terreni adeguati e non in aree pubbliche.
- Non utilizzare il modello in prossimità di persone e animali!

- Non utilizzare il modello quando si è molto stanchi o quando la propria capacità di reazione è in qualche modo compromessa.
- Houd het model altijd in zijn eigen gezichtsveld.
- La cura e la manutenzione regolari sono indispensabili per garantire un funzionamento eccellente.
- Il modello comprende parti che raggiungono temperature elevate durante l'uso, per esempio la parte superiore del motore, l'ingranaggio in metallo e così via. Contact met deze onderdelen tijdens het gebruik kan letsel veroorzaken.

Besteed aandacht aan de indicator voor de carica van de trasmettitore.

- Batteries or accumulatori mezzi scarichi possono causare perdite di controllo del modello.
- Non utilizzare mai batterie/accumulatori carichi con batterie/accumulatori mezzi scarichi di diversa capacità nel trasmettitore.
- Non provare mai a caricare batterie a secco (solo gli accumulatori possono essere ricaricati).

Geachte klant:

Wij feliciteren u met de aankoop van ons product CARSON dat is gemaakt volgens de huidige stand van de techniek.

Zoals altijd blijven we ons inspannen om onze producten verder te ontwikkelen en te verbeteren.

a realizar modificaciones de carácter técnico y relación al equipamiento, los materiales y el diseño en cualquier momento y sin previo aviso.

Por este motivo, de las pequeñas desviaciones que el producto presente frente a los datos y figuras de estas instrucciones no

puede derivarse ningún tipo de exigencia.

Deze handleiding maakt deel uit van het product. La inob-servancia del manual de instrucciones y las instrucciones de segu-ridad en él recogidas supone la pérdida del derecho de garantía.

Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik en voor het geval dat u het product aan een derde schenkt.

Garantievoorwaarden

CARSON biedt voor dit product een garantie van 24 maanden voor schade die voortkomt uit het gebruik van het materiaal en de fabricage in geval van normaal gebruik vanaf de datum van aankoop bij een erkende leverancier. En el caso de que se produzca un defecto durante el periodo de garantía, lleve el producto junto con el justificante de compra a su comercio.

CARSON, en función de su propio criterio, y si en la ley no se esta-blece de otro modo:

(a) Reparará el defecto gratuitamente en lo que a material y mano de obra se refiere

(b) Verwissel het product voor een ander gelijksoortig of gelijksoortig product.

Alle onderdelen en producten die tijdens de vervanging worden gewijzigd, worden eigendom van CARSON. En el marco de las prestaciones de garantía se pueden emplear tanto piezas nuevas como reutilizadas.

Voor gerepareerde of gewijzigde onderdelen bieden wij een garantie voor de resterende duur van de oorspronkelijke garantie. De uitgevoerde reparaties of de geleverde onderdelen na afloop van de garantieperiode worden in rekening gebracht.

Están excluidos de la garantía:

- Schade of ongelukken als gevolg van het niet in acht nemen van de veiligheidsinstructies of de gebruiksaanwijzing, te hoge werkdruk, ongelukken, verkeerd of oneigenlijk gebruik, verkeerde bediening, wijzigingen aan het apparaat zelf, straling of enig ander gevolg als gevolg van te hoge spanning of te hoge werkdruk.
- Schade als gevolg van verlies van controle over het product
- Reparaties uitgevoerd door een niet door CARSON geautoriseerd bedrijf.
- Versleten onderdelen zoals elektrische onderdelen, fusibles en batterías.
- Ernstige optische schade
- Transport-, verzend- of verzekeringskosten
- Kosten voor het verwijderen van het product en voor de installatie en het opnieuw installeren en afstellen door de servicetechnicus.
- Cualquier cambio realizado a enchufes y cables, apertura de la carcasa y daños de los adhesivos.

Esta garantía concede derechos especiales, además es posible que pueda existir un ejercicio de los derechos diferente en función del país.

Conformiteitsverklaring

Por la presente, TAMIYA-CARSON Modellbau GmbH & Co. KG declara que el tipo de instalación de radio 500501003 cumple la Directiva 2014/53/CE. El texto completo de la declaración de conformidad CE is beschikbaar op de volgende internetpagina:

www.carson-modelsport.com/de/produkte.htm

Maximale zendvermogen:

100 mW (20 db) modulatie FHSS



Significado de los símbolos sobre el producto, el embalaje o el manual de instrucciones: Los dispositivos eléctricos son desechos reciclables y no deben tirarse en la basura doméstica al final de su vida útil. Ayúdenos a proteger el medio ambiente y a preservar los recursos entregando este aparato en los correspondientes puntos de recogida. U kunt uw vragen stellen aan de organisatie die verantwoordelijk is voor de verwerking van restmateriaal of aan de gespecialiseerde handel.

¡Le deseamos que se divierta con su producto CARSON!

Lees deze handleiding aandachtig voordat u het product gaat gebruiken.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Dit product is geen speelgoed!

- Este producto no es un juguete y su manejo debe aprenderse gradualmente.
- Kinderen jonger dan 14 jaar mogen het model alleen onder toezicht van volwassenen gebruiken.

Het besturen van modellen met radiocontrole is een leuke hobby die je met de nodige voorzichtigheid en respect moet beoefenen. Aangezien deze een aanzienlijke massa heeft en een zeer hoge snelheid kan bereiken, kan een ongecontroleerde besturing grote schade aanrichten en ernstige verwondingen veroorzaken, waarvoor u als gebruiker verantwoordelijk bent.

Los modelos por radiocontrol pueden representar un peligro y causar lesiones a personas o daños materiales. Het aantrekkelijke van het gebruik van een model met radiocontrole is dat het model op de juiste manier wordt gemonteerd en zorgvuldig en zorgvuldig wordt beheerd.

1. Volg alle aanwijzingen in deze handleiding.
2. Actúe teniendo en cuenta la seguridad y haga uso en todo momento del sentido común.
3. Vergeet niet dat het beheer van radiocontrolemodellen een taak is die niet van 's nachts tot 's ochtends wordt uitgevoerd, maar dat dit gebeurt met de juiste instructies en handelingen.
4. Neem geen risico's zoals het te laat bedienen van het model of als je weet dat het niet goed werkt.
5. La técnica especial del mando a distancia hace que el emisor y el receptor de 2,4 GHz formen una unidad y estén perfectamente armonizados entre sí. Hierdoor is het onmogelijk dat andere zenders of radiozenders de receptor beïnvloeden. Por ello ya no es necesario, como hasta ahora en las frecuencias empleadas (27/35/40 MHz), comprobar si otros modelos cercanos están empleando el mismo canal de frecuencia.
6. Respecteer de radiocontrolemaatstaven die gelden voor uw model.

Alleen de correct gemonteerde modellen werken en reageren op de voorgeschreven manier.

Improviseer onder geen enkele omstandigheid met ongeschikte hulpmiddelen, gebruik in geval van nood uitsluitend originele onderdelen. Ook bij voorgeprogrammeerde modellen moet u controleren of alle aansluitingen correct zijn geïnstalleerd.

7. Manejar el aparato por la vía pública constituye un peligro tanto para los conductores como para los modelos por radiocontrol. Por este motivo, no deberían manejarse en carreteras ni plazas públicas.
8. Voorkom in ieder geval dat het model in de richting van mensen of dieren wordt gestuurd of gemanoeuvreerd. Estos modelos aceleran muy rápidamente y pueden provocar lesiones muy graves.
9. Deje de uso en el momento que tenga la sospecha u observe que durante el manejo del modelo se ha producido algún tipo de fallo de funcionamiento o irregularidad. Schakel het model niet opnieuw in totdat u zeker weet dat het probleem is opgelost. Los modelos por radiocontrol no son juguetes - las medidas de seguridad y el pensamiento proactivo son imprescindibles a la hora de manejarlos.
10. Gebruik de afstelling op routen. Hierdoor komt het model in een controlestand te staan die een oncontroleerbare acceleratie mogelijk maakt als er een fout optreedt in de transmissie van het signaal (bijv. door een te lage spanning van de emitter).

Neem de tijd die nodig is om de lees de pagina's van deze handleiding aandachtig door voordat u met de installatie begint.

Geachte klant,

Van harte gelukgewenst met de aankoop van uw CARSON-product. Dit product werd volgens de laatste stand der techniek vervaardigd.

Omdat we onze producten altijd verder willen ontwikkelen en verbeteren, behouden we ons het recht voor om te allen tijde en zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen op technisch gebied of op het gebied van ontwerp, materiaal en ontwikkeling.

Het is daarom ook niet mogelijk om claims in te dienen op basis van minimale aanpassingen van het product in kwestie met betrekking tot

gegevens en afbeeldingen in deze handleiding.

Deze bedieningshandleiding maakt deel uit van het product. Als de bedieningshandleiding en de veiligheidsinstructies in deze handleiding niet worden gebruikt, vervalt de garantie.

Bewijs deze bedieningshandleiding zodat u deze later kunt wijzigen of, indien nodig, het product kunt overdragen aan een andere persoon.

Garantievoorwaarden

CARSON geeft op dit product een garantie van 24 maanden op materiaal- en fabricagefouten bij normaal gebruik vanaf het moment van aankoop bij de geautoriseerde dealer. Als er tijdens de garantieperiode een defect optreedt, retourneer het product dan samen met het garantiebewijs aan uw dealer.

CARSON geeft zelf garantie, waarvoor verder niets wordt gegarandeerd:

- (a) Het defect kosteloos te leveren qua materiaal en arbeid;
- (b) Het product vervangen door een gelijksoortig en qua constructie gelijksoortig product.

Alle gebreken en producten waarvoor garantie wordt gegeven zijn eigendom van CARSON. In het kader van garantievergoedingen mogen nieuwe of gereviseerde onderdelen worden gebruikt.

Op gerepareerde of vervangen onderdelen geldt een garantietermijn gelijk aan de resterende tijd van de oorspronkelijke garantietermijn. Reparaties die worden uitgevoerd na het verstrijken van de garantietermijn of reserveonderdelen die worden geleverd, worden erkend.

Uitgesloten van de garantie zijn:

- Schade of uitval als gevolg van het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften of de gebruiksaanwijzing, overbelasting, onjuist of ongebruikelijk gebruik, onjuiste behandeling, ongeoorloofde wijzigingen, beschadiging of andere inbreuk op de gezondheid of veiligheid.
- Schade veroorzaakt door verlies van controle over uw product.
- Reparaties die niet zijn uitgevoerd door een erkend CARSON servicecentrum
- Speciale onderdelen, zoals remklauwen en batterijen
- Optische schade
- Transport-, verzend- en verpakingskosten
- Kosten voor het verwijderen van het product, maar ook voor de voorbereiding en installatie- en montagewerkzaamheden door de servicedienst.
- Wijzigingen aan connectoren en kabels, openen van de behuizing en beschadiging van de stickers

Deze garantie verleent u speciale rechten, bovendien zijn er ook van land tot land verschillende manieren om andere rechten geldend te maken denkbaar.

Verklaring van voorrangsrechten

Hierbij verklaart TAMIYA-CARSON Modellbau GmbH & Co. KG dat de radioapparatuur van het type 500501003 voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming kunt u vinden op het volgende internetadres.

www.carson-modelsport.com/de/producte.htm

Maximaal zendvermogen:

100 mW (20db) modulatie FHSS



Betekening van het symbool op het product, van de verpakking of de gebruiksaanwijzing. Elektrische apparaten zijn gemaakt van brandbare materialen en mogen niet worden gebruikt met huishoudelijke apparaten na het einde van hun levensduur. Help ons het milieu te beschermen en reinig de grondstoffen en lever dit apparaat af bij het dichtstbijzijnde punt van gebruik. Uw gemeente of dealer kan u meer informatie geven over valorisatie.

Wij wensen u veel plezier met uw CARSON product!

Lees voor het gebruik van deze handleiding a.u.b. zorgvuldig door!

VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

Dit product is geen speelgoed!

- Dit product is geen speelgoed, de bediening ervan moet steps- gewijs worden geleerd.
- Kinderen jonger dan 14 jaar mogen dit model alleen gebruiken onder toezicht van volwassenen.

Het bedienen van radiografische modellen is een fascinerende hobby die echt met de nodige zorg en aandacht moet gebeuren. Hoewel de modelauto een bepaald gewicht heeft en met een zeer hoge snelheid kan rijden, kan hij in een goed gecontroleerde proefopstelling veel schade en verlies veroorzaken, waarvoor jij als gebruiker verantwoordelijk bent.

Radiografische modellen kunnen veel schade aanrichten en pijn en lijden veroorzaken. Het leuke aan het rijden met een radiografisch model ligt in de juiste montage van het model en de zorgvuldige en voorzichtige bediening.

1. Volg alle instructies en aanwijzingen in deze handleiding.
2. Wees "veiligheidsbewust" en gebruik je eigen beoordelingsvermogen.
3. Onthoud dat het werken met radiografische modellen bepaalde risico's met zich meebrengt die niet gemakkelijk aan te leren zijn, maar die met goede begeleiding en zorg ontwikkeld worden.
4. Er zijn geen risico's zoals reizen bij slecht weer of door een bekende opslag met je model.
5. Door de speciale technologie van de afstandsbediening vormen de 2,4 GHz-zender en -ontvanger één eenheid en zijn op elkaar afgestemd. Het is dus onmogelijk om de ontvanger met andere zenders of radiosignalen. Het is dus niet meer nodig om bijvoorbeeld te controleren welke frequenties elders worden gebruikt (27/35/40 MHz), of dat er andere modellen met hetzelfde frequentiebereik in de buurt worden gebruikt.
6. Volg de regels van de radiofrequentieband wanneer u uw model op een band gebruikt.

Alleen een perfect afgestemd model zal werken en reageren zoals je verwacht.

Improviseer niet met speciaal gereedschap, maar gebruik, indien nodig, alleen originele reserveonderdelen. Zelfs met een voorgeïmmenteerd model moet je alle instellingen nauwkeurig en stabiel regelen.

7. Rijden op open paden is erg moeilijk voor zowel padgebruikers als radiografische modelleers. Daarom mag je niet op open paden en velden rijden.
8. Het is in alle gevallen aan te raden om met je modelauto in de richting van mensen of dieren te rijden of te duwen. Deze modelauto's versnellen zeer snel en kunnen ernstige problemen veroorzaken.
9. Stop met het gebruik van het model als u onderdelen of onregelmatigheden mist of beschadigt tijdens het gebruik van uw model. Zet het model pas weer aan als u zeker weet dat het probleem is opgelost. Radiografische modellen zijn geen "speelgoed" - veiligheidsregels en een goed zicht zijn essentieel voor het gebruik van een model op afstand!
10. Gebruik de optie voor de failsafe instelling. Deze zet het model bij uitval van de signaaloverdracht (bijv. door onvoldoende zenderspanning) in een besturingstoestand die een ongecontroleerde start voorkomt.

Neem de tijd om de pagina's van deze handleiding zorgvuldig door te lezen voordat u met de montage begint.



TAMIYA-CARSON Modellbau GmbH & Co KG

Werkstraße 1 // D-90765 Fürth // www.carson-modelsport.de

+49 3675 7333 343

Servicehotline voor Duitsland: ma - do 8.00 - 12.00 & 12.30 - 16.00 // vr 8.00 - 12.30

CARSON-Model Sport // Servicedienst // Mittlere Mutsch 9 // 96515 Sonneberg